

2.2.5. Назначить квалифицированных специалистов для руководства практикой в подразделениях Организации.

2. 2. 5. 任命合格的专家来管理本组织各部门的做法。

2.3. Организация имеет право: 2. 3. 该组织有权利:

2.3.1. Требовать от практикантов соблюдения режима конфиденциальности, принятого в Организации.

2. 3. 1. 要求受训人员遵守本组织采用的保密制度。

2.4. Руководители практики ВУЗа и Организации несут совместную ответственность за соблюдение практикантами правил техники безопасности в организации.

2. 4. 大学和组织的实践负责人共同负责学员遵守组织的安全规定。

3. Срок действия Договора, основания его прекращения

3. 合同期限、终止理由

3.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания обеими сторонами и действует по 31.12.2024г.

3. 1. 本合同自双方签字之日起生效，有效期限为 31.12.2024г.

3.2. Настоящий Договор может быть прекращён по основаниям, установленным действующим законодательством Кыргызской Республики.

3. 2. 本协议可根据吉尔吉斯共和国现行立法规定的理由终止。

3.3. Стороны вправе по обоюдному согласию отказаться от исполнения настоящего Договора в любой момент с предварительным письменным уведомлением другой стороны не менее чем за 14 (четырнадцать) календарных дней до предполагаемой даты прекращения настоящего Договора.

3. 3. 经双方同意，双方有权随时拒绝执行本协议，并在本协议预计终止日期之前至少 14 (十四) 个日历日事先书面通知另一方。

3.4. В случае возникновения споров или разногласий по исполнению условий настоящего Договора, стороны обязуются принимать все меры к их разрешению путём взаимных консультаций и переговоров.

3. 4. 如果就本协议条款的执行发生争议或分歧，双方承诺采取一切措施通过相互协商和谈判解决。

3.5. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, Стороны будут руководствоваться действующим законодательством Кыргызской Республики.

3. 5. 在本协议未规定的所有其他方面，双方将遵循吉尔吉斯共和国现行立法。

4. Дополнительные условия 附条款

4.1. За невыполнение своих обязанностей по настоящему Договору стороны несут ответственность согласно действующему законодательству Кыргызской Республики.

4. 1. 对于未能履行本协议项下义务的，双方根据吉尔吉斯共和国现行法律承担责任

4.2. Несчастный случай, произошедший с практикантом в период прохождения практики в Организации, расследуется и учитывается администрацией Организации.

4. 2. 受训人员在本组织实习期间发生的事故将由本组织行政部门进行调查和考虑。

4.3. При изменении программы прохождения практики, ВУЗ должен заблаговременно, но не позднее, чем за две недели предупредить об этом Организацию.

4. 3. 学校变更实习项目时，必须提前通知组织，但不得晚于提前两周。

4.4. Все изменения и дополнения к настоящему Договору должны быть выполнены в письменной форме и подписаны полномочными представителями обеих Сторон.

4. 4. 本协议的所有变更和补充必须以书面形式作出并由双方授权代表签署。

4.5. Настоящий договор не налагает на стороны финансовых и имущественных обязательств.

4. 5. 本协议不向双方施加财务或财产义务。

4.6. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, и хранится по одному экземпляру у каждой из Сторон.
4. 6. 本协议一式两份，具有同等法律效力，双方各执一份。

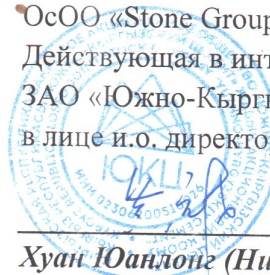
5. Адреса и реквизиты сторон 双方要项:

Филиал Кыргызского
государственного технического
университета им. И.Раззакова
в г.Кызыл-Кыя.
Тел. Факс: (03657) 5-11-39
e-mail: kipig@rambler.ru



Т.К. Амиров

ЗАО «Южно-Кыргызский Цемент»
Адрес: Ошская обл., Ноокатский район,
уч. Жин-Жиген
Управляющая организация
ОсОО «Stone Group» (Стоун Групп),
Действующая в интересах
ЗАО «Южно-Кыргызский цемент»,
в лице и.о. директора



Хуан Юаньлонг (Huang Yuanlong)